EUROPOS
KOMISIJA

Strasbūras, 2014 04 15
COM(2014) 18 final

2014/0008 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Pasiūlymo aplinkybės

- Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo Komisija derėjosi pagal 2006 m. gruodžio mėn. Tarybos suteiktą įgaliojimą.

ES ir Ukraina turi didelę tarpusavio oro susisiekimo paslaugų rinką.

Eurostato 2012 m. duomenimis, oro susisiekimo paslaugomis naudojosi daugiau kaip 4 mln. keleivių, o per paskutinius 10 metų jų skaičius kasmet vidutiniškai augo 17 proc. Plečiamos ir krovinių vežimo oro transportu paslaugos – per tą patį laikotarpį jų apimtis padidėjo dvigubai. Be to, reikia pažymėti, kad paskutinius ketverius metus skrydžiai tarp ES ir Ukrainos vidutiniškai sudarė beveik 43 proc. visų Ukrainos tarptautinių skrydžių.

Šiuo metu oro susisiekimo tarp ES ir Ukrainos paslaugos teikiamos remiantis dvišaliais atskirų valstybių narių ir Ukrainos susitarimais. Dėl išsamių oro susisiekimo paslaugų susitarimų su kaimyninėmis šalimis deramasi pagal ES išorės politiką aviacijos srityje, nes tokiais susitarimais užtikrinama akivaizdi pridėtinė vertė ir ekonominė nauda. Susitarimu pirmiausia siekiama:

- palaipsniui abipusiškai atverti rinkas, t. y. suteikti galimybę vykdyti skrydžius atitinkamais maršrutais ir naudotis pajėgumais,

- užtikrinti, kad būtų suvienodintos reguliavimo priemonės ir kad Ukraina veiksmingai laikytųsi ES aviacijos srities teisės aktų, ir

- nediskriminuoti ūkinės veiklos vykdytojų ir jiems sudaryti vienodas veiklos sąlygas.

- **Bendrosios aplinkybės**

Derybiniais nurodymais nustatomas pagrindinis tikslas – derėtis dėl išsamaus oro susisiekimo susitarimo siekiant palaipsniui abipusiškai atverti rinkas, užtikrinti reguliavimo priemonių suvienodinimą ir veiksmingą ES reikalavimų ir standartų įgyvendinimą.

Pagal derybinius nurodymus Susitarimo su Ukraina projektą abi šalys parafavo 2013 m. lapkričio 28 d.

- **Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos**

Susitarimo nuostatos yra viršesnės už atitinkamas galiojančių valstybių narių ir Ukrainos dvišalių oro susisiekimo paslaugų susitarimų nuostatas. Tačiau galiojančiomis skrydžių teisėmis, kurios suteiktos pagal šiuos dvišalius susitarimus ir kurioms šis susitarimas netaikomas, galima ir toliau naudotis su sąlyga, kad valstybės narės ir jų piliečiai nebūtų diskriminuojami.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Išsamaus oro susisiekimo susitarimo su Ukraina sudarymas – reikšmingas žingsnis plėtojant ES išorės politiką aviacijos srityje, įgyvendinant ES kaimynystės politiką ir plečiant Europos bendrąją aviacijos erdvę, kaip nurodyta Komisijos komunikate „Pasirengimas spręsti būsimus ES išorės politikos aviacijos srityje uždavinius“ (COM(2012) 556 *final*).

2. Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis ir poveikio vertinimas

Vadovaudamasi Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 4 dalimi, Komisija vedė derybas konsultuodamasi su specialiu komitetu.

Be to, ji visą laiką konsultavosi su suinteresuotosiomis šalimis.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Konsultacijų metodai, pagrindiniai tiksliniai sektoriai ir bendras respondentų apibūdinimas

Komisija konsultavosi su suinteresuotosiomis šalimis, visų pirma oro vežėjų, oro uostų ir profesinių sąjungų atstovų konsultacinio forumo posėdžiuose.

Atsakymų santrauka ir kaip į juos atsižvelgta

Rengiant Sąjungos derybinę poziciją deramai atsižvelgta į visas suinteresuotųjų šalių pastabas, kuriose daugiausia išsakyti siūlymai rinką atverti palaipsniui, atsižvelgiant į Ukrainos pažangą įgyvendinant ES reikalavimus ir standartus aviacijos srityje. Pasibaigus deryboms, suinteresuotosios šalys pareiškė laukiančios, kada susitarimas bus pasirašytas ir įgyvendintas.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

- **Poveikio vertinimas**

Kaip ir kitų ES ir trečiųjų valstybių susitarimų atveju, tikimasi, kad liberalizavus ES ir Ukrainos rinką tarp Šalių oro uostų bus pradėta vykdyti skrydžių naujais maršrutais. Be to, tikimasi, kad į rinką pateks naujų oro vežėjų. Dėl tokių pokyčių sustiprės konkurencija, todėl vartotojams bus suteikta daugiau pasirinkimo galimybių geresnėmis kainomis. Be to, pirmą kartą tokiu susitarimu (vienašališkai) ES oro vežėjams suteikiama galimybė Ukrainos vidaus rinkoje pavieniais atvejais ar nuosekliai vykdyti kabotažo operacijas.

Ukrainai įgyvendinus su visais oro vežėjų veiklos aspektais (pvz., susijusiais su sauga, oro eismo valdymu, saugumu, socialiniais standartais ir aplinka) susijusius ES aviacijos srities reikalavimus ir standartus, visiems oro vežėjams bus sudarytos sąžiningos konkurencijos sąlygos. Be to, Susitarimu abipusiškai sudarant sąlygas valdyti kontrolinį akcijų paketą Šalių oro vežėjams atveriamos investavimo galimybės, o tai prisidės prie oro vežėjų veiklos plėtros ir sektoriaus tvirtėjimo. Pasirašius

Susitarimą bus lengviau spręsti ir įvairius verslo klausimus, nes jame numatoma daug su verslu susijusių galimybių, kurių tikslas – palengvinti oro vežėjų veiklą, t. y. tokius jos aspektus, kaip bendro kodo susitarimai, antžeminių paslaugų teikimas, išperkamoji nuoma ir vežimas įvairiarūšio transporto priemonėmis, ir numatoma teisė sustoti nakčiai abiejų Šalių oro uostuose.

Žvelgiant plačiau, ES ir Ukrainos aviacijos rinkos palaipsniui augtų ir būtų vis labiau susietos tarpusavyje.

3. Teisiniai pasiūlymo aspektai

- **Siūlomų veiksmų santrauka**

Susitarimu visiems Sąjungos oro vežėjams sudaromos vienodos bei suderintos patekimo į rinką sąlygos ir nustatoma nauja Europos Sąjungos ir Ukrainos bendradarbiavimo reguliavimo ir konvergencijos klausimais tvarka tose srityse, kurios yra būtinos siekiant teikti saugias, patikimas ir veiksmingas oro susisiekimo paslaugas.

Visų pirma, Susitarimu sudaromos sąlygos jo nuostatas pradėti taikyti 28 valstybėse narėse, be diskriminavimo taikant vienodas taisykles, kurios būtų naudingos visiems Sąjungos oro vežėjams, nepriklausomai nuo jų nacionalinės priklausomybės. Kitaip nei dabar, šie oro vežėjai galės nevaržomi vykdyti skrydžius iš bet kurio Europos Sąjungos teritorijoje esančio punkto į bet kurį Ukrainos teritorijoje esantį punktą.

Susitarimą sudaro pagrindinė dalis, kurioje nustatyti esminiai principai, ir septyni priedai: I priedas, kuriame nustatomi ES taikytini reikalavimai ir standartai; II priedas, kuriame nurodomos sutarto susisiekimo paslaugos ir nustatyti maršrutai; III priedas, kuriame išdėstomos pereinamojo laikotarpio nuostatos; IV priedas, kuriame pateikiamas pripažintinų pažymėjimų sąrašas; V priedas, kuriame pateikiamas Susitarimo 17, 19 bei 22 straipsniuose ir II bei III prieduose nurodytų valstybių sąrašas; VI priedas, kuriame nustatomos procedūrinės taisyklės, ir VII priedas, kuriame pateikiami Susitarimo 26 straipsnio 4 dalyje nurodyti kriterijai.

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 100 straipsnio 2 dalis kartu su 218 straipsnio 5 dalimi.

- **Pasirinkta priemonė**

Siūloma priemonė – tarptautinis susitarimas.

Kitos priemonės nebūtų tinkamos dėl toliau nurodytos priežasties.

Išorės santykius aviacijos srityje galima reguliuoti tik tarptautiniais susitarimais.

4. Poveikis biudžetui

Pasiūlymas Sąjungos biudžetui poveikio neturi.

2014/0008 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2006 m. gruodžio 12 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas. Derybos sėkmingai baigtos ir Susitarimas parafuotas 2013 m. lapkričio 28 d.;

(2) Susitarimu visiems Sąjungos oro vežėjams sudaromos vienodos ir suderintos patekimo į rinką sąlygos ir nustatoma nauja Europos Sąjungos ir Ukrainos bendradarbiavimo reguliavimo ir konvergencijos klausimais tvarka tose srityse, kurios yra būtinos siekiant teikti saugias, patikimas ir veiksmingas oro susisiekimo paslaugas;

(3) taigi, Susitarimas turėtų būti pasirašytas Sąjungos vardu su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;

(4) siekiant kuo greičiau pasinaudoti Susitarimo teikiama nauda, jis turėtų būti laikinai taikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Ukrainos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymas Sąjungos vardu patvirtinamas su sąlyga, kad šis susitarimas bus sudarytas.

   Susitarimo, kuris turi būti pasirašytas, tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos generalinis sekretoriatas parengia įgaliojamąjį raštą, kuriuo Susitarimo derybininko nurodytam (-iems) asmeniui (-ims) suteikiami įgaliojimai pasirašyti Susitarimą su sąlyga, kad jis bus sudarytas.

3 straipsnis

Kol Susitarimas įsigalios, jis laikinai taikomas pagal Susitarimo 38 straipsnį nuo jo pasirašymo dienos.

4 straipsnis

Europos Sąjungai pagal Susitarimo 29 straipsnį įsteigtame Jungtiniame komitete atstovauja Komisija.

5 straipsnis

1. Susitarimo 30 straipsnyje nustatytose ginčų sprendimo procedūrose Sąjungai atstovauja Komisija.

2. Sprendimus dėl visų tinkamų veiksmų, kurių turi būti imtasi pagal Susitarimo 30 straipsnį Sąjungos kompetencijos klausimais, priima Komisija, pasikonsultavusi su Tarybos paskirtu specialiu valstybių narių atstovų komitetu.

6 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Strasbūre

Tarybos vardu
Pirmininkas
[...]